

VENDIM
Nr. 403, datë 30.6.2021

**PËR PËRCAKTIMIN E RREGULLAVE TË PËRGJITHSHME, KRITEREVE DHE
PROCEDURAVE SPECIFIKE PËR MARRJEN ME QIRA TË AMBIENTEVE DHE
LIDHJEN E KONTRATAVE TË VEÇANTA ME BASHKËPUNËTORË TË JASHTËM
OSE FIGURA TË NJOHURA SHQIPTARE NË DIASPORË, TË CILAT NEVOJITEN
TË KRYHEN ME QËLLIM ZBATIMIN DHE REALIZIMIN E PROGRAMIT VJETOR
TË AGJENCISË KOMBËTARE TË DIASPORËS DHE QË NUK RREGULLOHEN
NGA LEGJISLACIONI NË FUQI PËR PROKURIMIN PUBLIK**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të nenit 10/1, të ligjit nr. 115/2017, “Për krijimin e Agjencisë Kombëtare të Diasporës”, të ndryshuar, dhe të shkronjës “a”, të pikës 1, të nenit 7, të ligjit nr. 162/2020, “Për prokurimin publik”, me propozimin e ministrit të Shtetit për Diasporën, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Ky vendim ka për qëllim përcaktimin e rregullave të përgjithshme dhe procedurave specifike për realizimin e aktiviteteve që realizon Agjencia Kombëtare e Diasporës, për:

- a) marrjen me qira të ambienteve;
- b) kontratat e veçanta me bashkëpunëtorë të jashtëm ose figura të njohura shqiptare në diasporë;
- c) veprimtari që zhvillohen jashtë Republikës së Shqipërisë.

2. Përveç përkufizimeve të dhëna në nenin 3, të ligjit nr. 115/2017, “Për krijimin e Agjencisë Kombëtare të Diasporës”, të ndryshuar, termat e mëposhtëm kanë këto kuptime:

a) “Aktivitete/evente”, organizime, si: takime, konferenca, veprimtari kulturore, artistike, që organizohen nga Agjencia Kombëtare e Diasporës, mbështetur në planin e veprimit të përcaktuar në funksion të zbatimit të Strategjisë Kombëtare për Diasporën;

b) “Bashkëpunëtorë të jashtëm”, ata persona fizikë që angazhohen nga Agjencia Kombëtare e Diasporës, për shkak të cilësive të veçanta që disponojnë dhe për zbatimin e veprimtarive, sipas kontratave të lidhura me parë me ta;

c) “Figura të njohura të diasporës”, personalitete të spikatura të diasporës në fusha të ndryshme që japin kontribute të konsiderueshme për vendin e origjinës.

3. Objekti i konkurrimit dhe kriteret që zbatohen për procedurën e konkurrimit:

a) Agjencia Kombëtare e Diasporës përgatit dhe u dërgon ftesat për pjesëmarrje në aktivitetet personave fizikë apo juridikë. Objekti i konkurrimit përmban:

- i. përshkrimin e aktivitetit;
- ii. kriteret e pjesëmarrjes në aktivitet;
- iii. afatin kohor të paraqitjes së ofertave.

b) Kriteret për marrjen me qira të ambienteve janë, si më poshtë vijon:

i. Ambienti të ofrojë kushte optimale për realizimin e aktivitetit dhe të sigurojë hapësirën e nevojshme për pjesëmarrësit;

ii. Ambienti të jetë lehtësisht i aksesueshëm.

c) Kriteret që duhet të plotësojnë bashkëpunëtorët e jashtëm/figura të njohura të diasporës janë, si më poshtë vijon:

- i. të kenë marrë pjesë në aktivitete të mëparshme;
- ii. të kenë dhënë kontribut për vendin e origjinës;
- iii. t'u jenë akorduar çmime kombëtare apo ndërkombëtare;
- iv. të ketë ekspertizë në fushën për të cilën zhvillohet aktiviteti.

4. Procedura e përzgjedhjes

a) Komisioni i posaçëm, përgjegjës për zbatimin e procedurës së konkurrimit, ngrihet me urdhër të drejtorit ekzekutiv të Agjencisë Kombëtare të Diasporës, përbëhet nga 3 (tre) anëtarë dhe kryen këto detyra:

- i. harton kriteret që duhet të përmbushë oferta;
- ii. përgatit dhe dërgon ftesat për pjesëmarrje;
- iii. në datën e caktuar shqyrton ofertat dhe përzgjedh ofertën ekonomike më cilësore, me çmimin më të ulët;

iv. ankesat për procedurën e konkurrimit bëhen pranë Agjencisë Kombëtare të Diasporës dhe shqyrtohen nga një komision i posaçëm, i ngarkuar më urdhër të titullarit të Agjencisë, i ndryshëm nga komisioni i përzgjedhjes së ofertave. Agjencia përgjigjet për shqyrtimin e ankesës brenda 3 (tri) ditëve nga marrja e saj dhe njofton pa vonesa ankimuesin.

v. pas përfundimit të procedurës, Agjencia Kombëtare e Diasporës njofton subjektin fitues;

vi. procesverbalet nënshkruhen nga të gjithë anëtarët e komisionit dhe arkivohen në strukturat përgjegjëse për arkivimin në Agjenci;

vii. raporti përfundimtar miratohet nga titullari institucionit.

b) Titullari i Agjencisë Kombëtare të Diasporës, brenda 10 (dhjetë) ditëve nga shpallja e fituesit, lidh:

- i. kontratë qiraje, sipas modelit të shtojcës I, pjesë integrale e këtij vendimi;
- ii. kontratë me bashkëpunëtorët e jashtëm, sipas modelit të shtojcës II, pjesë integrale e këtij vendimi.

5. Aktivitete të Agjencisë Kombëtare të Diasporës që zhvillohen jashtë vendit:

a) Për aktivitetet që zhvillohen jashtë vendit, në rastin e kontratave të qirasë, vlera përcaktohet sipas monedhës së përdorur në vendin ku do të zhvillohet aktiviteti, konvertuar sipas kursit të këmbimit zyrtar të Bankës së Shqipërisë;

b) Agjencia Kombëtare e Diasporës, për realizimin e aktiviteteve jashtë vendit, vepron duke u bazuar në rregullat e përcaktuara në këtë vendim, si dhe në kontrata të lidhura ndërmjet palëve, sipas shtojcës 1 dhe shtojcës 2, pjesë integrale të këtij vendimi.

6. Ngarkohen ministri i Shtetit për Diasporën dhe Agjencia Kombëtare e Diasporës për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Erion Braçe

SHTOJCË I

KONTRATË QIRAJE MODEL PËR MARRJEN ME QIRA TË AMBIENTEVE DHE/OSE PAJISJEVE DHE BLERJEN E MALLRAVE

Sot më datë ____ . ____ . ____ nënshkruhet kjo kontratë qiraje (kontrata) nga dhe ndërmjet palëve, si më poshtë: ____ (qiradhënësi) ____ /person fizik/juridik, i/e regjistruar pranë Qendrës Kombëtare të Biznesit, me numër unik identifikimi ____, me seli në adresën ____, dhe Agjencisë Kombëtare të Diasporës përfaqësuar nga ____ (qiramarrësi). Këtu më poshtë së bashku referuar si “Palët” dhe veç si “Pala”.

MEQENËSE:

A. Qiramarrësi është person juridik publik në formën e Agjencisë autonome me seli në Tiranë ____ (adresa).

B. Mbështetur në vendimin e Këshillit të Ministrave nr. ____, datë për “Përcaktimin e rregullave të përgjithshme, kriterëve dhe procedurave specifike për marrjen me qira të ambienteve dhe lidhjen e kontratave të veçanta me bashkëpunëtorë të jashtëm ose figura të njohura shqiptare në diasporë, të cilat nevojiten të kryhen me qëllim zbatimin dhe realizimin e programit vjetor të Agjencisë Kombëtare të Diasporës dhe që nuk rregullohen nga legjislacioni në fuqi për prokurimin publik”, qiramarrësi ka depozituar pranë qiradhënësit në datën ____ . ____ . ____, kërkesë për marrjen në përdorim të hapësirës ____ m², të ndodhur në ____ (adresa ku ndodhet ambienti, objekt i kontratës së qirasë).

C. (Qiradhënësi) një shoqëri ____ /person fizik/juridik, i/e regjistruar pranë Qendrës Kombëtare të Biznesit me numër unik identifikimi ____, me seli në adresën: ____.

Për sa më sipër dhe bazuar në nenet 801–825 të Kodit Civil, Palët bien dakord, si më poshtë vijon:

Neni 1

Objekti i kontratës

Objekti i kësaj kontrate është marrja me qira e ambientit, nga Agjencia Kombëtare e Diasporës, të hapësirës ndodhur në ____, me sipërfaqe prej ____ m², në administrim të qiradhënësit, sipas specifikimeve bashkëlidhur, si shtojca 1 e kësaj kontrate.

Neni 2

Qëllimi i përdorimit

Qëllimi i kësaj kontrate është marrja në përdorim e hapësirës ____ m², sipas specifikimeve bashkëlidhur aneksit 1 për ushtrimin e veprimtarisë së Agjencisë Kombëtare të Diasporës, me objekt ____ (vendoset tema e aktivitetit sipas rastit), për periudhën ____.

Neni 3

Kohëzgjatja

1. Kjo kontratë hyn në fuqi menjëherë pas nënshkrimit të saj nga të dyja Palët.
2. Palët bien dakord që kontrata do të përfundojë me përfundimin e afatit dhe nuk do të rinovohet automatikisht pa miratimin e qiramarrësit. Nëse qiramarrësi kërkon rinovimin e kontratës negociohet midis Palëve dhe dakordësia e arritur formulohet si shtojcë e veçantë që i bashkëlidhet kësaj kontrate.

Neni 4

Të drejtat dhe detyrimet e qiradhënësit

1. Qiradhënësi dorëzon hapësirën e kërkuar nga qiramarrësi brenda afatit të parashikuar në këtë kontratë. Në momentin e dorëzimit hartohet procesverbal i marrjes në dorëzim të hapësirës që jepet me qira e cila është pjesë përbërëse e kontratës.
2. Qiradhënësi ka të drejtë të kontrollojë në çdo kohë respektimin e kushteve të kësaj kontrate nga ana e qiramarrësit. Qiradhënësi ka detyrimin të kujdeset për të mbajtur hapësirën e lënë me qira në gjendjen për të cilët Palët në kontratë kanë rënë dakord.
3. Qiradhënësi është i detyruar të garantojë qiramarrësin për gëzimin e qetë të hapësirës objekt të kontratës gjatë gjithë periudhës së qirasë. Ai garanton qiramarrësin nga çdo pretendim apo të drejta nga Palë të tjera në përdorimin e qetë të objekt qiraje.
4. Qiradhënësi është përgjegjës për sigurimin e infrastrukturës që lidhet me plotësimin e specifikimeve për realizimin e aktiviteteve/eventeve të parashikuara nga Agjencia Kombëtare e Diasporës.
5. Qiradhënësi duhet të kryejë, gjatë periudhës së qirasë, të gjitha riparimet, me përjashtim të punimeve për mirëmbajtjen e përditshme që janë në ngarkim të qiramarrësit. Në rast riparimesh urgjente qiramarrësi mund t'i kryejë ato drejtpërdrejt, kundrejt kthimit të shpenzimeve, me kusht që të njoftojë menjëherë qiramarrësin dhe të marrë miratimin e tij.
6. Qiradhënësi ka të drejtë të kërkojë zgjidhjen e kontratës kur qiramarrësi shkel detyrimet e marra përsipër, duke e njoftuar me shkrim të paktën 15 (pesëmbëdhjetë) ditë përpara.

Neni 5

Të drejtat dhe detyrimet e qiramarrësit

1. Qiramarrësi ka të drejtë të përdorë e të gëzojë pronën e marrë në qira dhe përmirësimet e bëra në të, për gjithë kohëzgjatjen e kontratës.
2. Qiramarrësi ka të drejtë të marrë në dorëzim hapësirën e marrë me qira dhe ta përdorë për qëllimin që është parashikuar në kontratë.
3. Qiramarrësi ka detyrimin, që:
 - a) të përdorë hapësirën objekt të kësaj kontrate, vetëm për qëllimin e parashikuar në nenin 2;
 - b) të ushtrojë veprimtarinë në përputhje me objektin e parashtruar pranë qiradhënësit për marrjen në përdorim të hapësirës;
 - c) të paguajë detyrimin monetar të qirasë brenda afatit të përcaktuar në këtë kontratë.
 - d) qiramarrësi nuk ka të drejtë të japë me nën qira hapësirën e marrë me qira sipas kontratës.
4. Në qoftë se në kohën e dorëzimit, ambienti i dhënë me qira cenohet nga të meta që ulin në mënyrë të dukshme vlerën e përdorimit të kontraktuar, qiramarrësi mund të kërkojë zgjidhjen e

kontratës ose zbritjen e çmimit të qirasë, përveç kur ai ka pasur dijeni për të metën ose ajo është lehtësisht e dallueshme.

5. Qiramarrësi duhet t'ia kthejë qiradhënësit hapësirën dhe sendet në të njëjtën gjendje që i ka marrë, në përputhje me përshkrimin e bërë nga Palët në kontratë, përveç dëmtimit ose konsumimit të zakonshëm nga përdorimi i sendit, në përputhje me kontratën.

6. Pas përfundimit të aktivitetit qiramarrësi i dorëzon me procesverbal qiradhënësit hapësirën e marrë me qira. Dokumenti bashkëlidhet me dokumentacionin e prokurimit dhe arkivohet në Agjencinë Kombëtare të Diasporës.

Neni 6 **Pagesa e qirasë**

1. Qiramarrësi detyrohet t'i paguajë qiradhënësit qiranë në vlerën prej _____ lekësh.
2. Pagesa e qirasë do të bëhet në llogarinë bankare të qiradhënësit nr. _____, pranë bankës _____, brenda datës _____, sipas faturës së lëshuar nga qiradhënësi, me emërtimin "Pagesa e qirasë për kohëzgjatjen nga data ____ deri me datë _____, për përdorimin e hapësirës prej _____ m²".
3. Pagesa e qirasë fillon me marrjen në dorëzim të objektit.

Neni 7 **Penalitetet**

1. Në rast të mospërbushjes së detyrimeve të përcaktuara në kontratë, menjëherë me konstatimin e tyre, qiramarrësi njofton qiradhënësin dhe kërkon përmbushjen e tyre.
2. Në rast se qiradhënësi nuk i përmbush detyrimet sipas njoftimit, qiramarrësi (Agjencia Kombëtare e Diasporës) kryen vetë shpenzimet plotësuese të dokumentuara dhe qiradhënësi është i detyruar të paguajë këto shpenzime, si dhe të zhdëmtojë qiramarrësin me një penalitet deri 10% të vlerës së kontratës.

Neni 8 **Zgjidhja e kontratës**

1. Kontrata zgjidhet me përfundimin e afatit të përcaktuar në pikën 3.1 të kontratës.
2. Kontrata mund të zgjidhet para afatit:
 - a) me marrëveshje midis Palëve;
 - b) kur prona humbet tërësisht ose dëmtohet për shkak të një force madhore, në atë masë sa nuk mund të ushtrohet veprimtaria e Agjencisë Kombëtare e Diasporës.
3. Kur Palët në kontratë, qiramarrësi apo qiradhënësi shkelin detyrimet e marra përsipër, sipas kontratës dhe specifikimet e parashikuara në aneks të kësaj kontrate.
4. Në rastet e lartpërmendura, kontrata do të zgjidhet me përfundimin e afatit prej 15 ditësh nga data e dërgimit të njoftimit për zgjidhjen e kontratës.
5. Me përfundimin e kontratës, qiramarrësi duhet të kthejë hapësirën në të njëjtën gjendje që e ka marrë në dorëzim, në të kundërt detyrohet të kryejë me shpenzimet e veta të gjitha rregullimet ose të paguajë vlerën përkatëse të shpenzimeve të përcaktuara me një ekspert të emëruar me marrëveshje dypalëshe.

6. Me përfundimin e kontratës, qiramarrësi ka të drejtë të heqë përmirësimet e ndashme nga hapësira e ambientit të marrë me qira por pa e dëmtuara.

Neni 9

Dispozitat e fundit

1. Për gjithçka që nuk është shprehur posaçërisht në kontratë, Palët do t'u referohen dispozitave të Kodit Civil.

2. Kontrata përbën marrëveshjen e plotë midis Palëve, në lidhje me objektin e saj dhe ka epërsi mbi çdo marrëveshje të mëparshme me gojë apo me shkrim midis Palëve.

3. Çdo mosmarrëveshje që mund të lindë midis Palëve në lidhje me kontratën apo të ndonjë marrëveshjeje tjetër, ose dokumenti të nënshkruar nga Palët për zbatimin e kontratës do të zgjidhet nga Palët me mirëkuptim, në të kundërt zgjidhja e mosmarrëveshjes do të jetë në kompetencën e gjykatës kompetente.

4. Kontrata është hartuar në katër kopje origjinale, në gjuhën shqipe ose në gjuhën e vendit ku zhvillohet aktiviteti, me të njëjtën vlerë secila.

(Për qiradhënësin)
(emër, mbiemër, firmë)

(Për qiramarrësin)
(emër, mbiemër firmë)

SHTOJCA II

KONTRATË TIP ME BASHKËPUNËTORË TË JASHTËM OSE FIGURA TË NJOHURA SHQIPTARE NË DIASPORË

KONTRATË

E lidhur sot, më datë . .2021

Mes

Agjencisë Kombëtare të Diasporës

dhe

Z/znj_____, në cilësinë e bashkëpunëtorit të jashtëm për eventin
“ _____ ”

Data dhe vendi i organizimit_____

Agjencia Kombëtare e Diasporës dhe profesionisti/bashkëpunëtori i jashtëm z/znj._____,
në funksion të realizimit me sukses të aktivitetit “ _____ ” bien dakord, si
më poshtë vijon:

Neni 1

Objekti i kontratës

Marrja nën përgjegjësi e detyrimeve të ndërsjella të Palëve për aktivitetin që do të zhvillohet më datë _____, në (vendi ku do të zhvillohet) _____, me objekt _____. Kjo kontratë lidhet midis Palëve bazuar në ligjin nr. 115/2017, “Për krijimin e Agjencisë Kombëtare të Diasporës”, të ndryshuar, si dhe në nenet 850–876 të Kodit Civil të Republikës së Shqipërisë.

Neni 2

Detyrimet e Agjencisë Kombëtare të Diasporës

1. Përgatit kërkesat specifike që duhet të plotësojë profesionisti/bashkëpunëtori i jashtëm në përputhshmëri me objektin e aktivitetit.
2. Një muaj para zhvillimit të aktivitetit informon profesionistin/bashkëpunëtorin e jashtëm mbi përzgjedhjen e tij, objektin, vendin dhe datën e zhvillimit të aktivitetit, si dhe merr miratimin e tij për pjesëmarrjen.
3. Vendos në dispozicion të profesionistëve/bashkëpunëtorit të jashtëm të të gjithë teknikës apo faciliteteve të disponueshme për të lehtësuar përgatitjen e tyre.
4. Pagesa e profesionistit/bashkëpunëtorit të jashtëm do të jetë në vlerën _____ lekë ose _____ euro dhe do të kryhet pas përfundimit të aktivitetit.
5. Vendos në dispozicion vlerësimet e bëra nga pjesëmarrësit për eventin.

Neni 3

Të drejtat e Agjencisë Kombëtare të Diasporës

1. Agjencia Kombëtare e Diasporës ka të drejtë të kërkojë nga profesionistët/bashkëpunëtorët të jashtëm, të njihet me materialet që ata përgatisin dhe në marrëveshje me ta të bëjë publikimin e tyre.
2. Për aktivitetet kulturore-artistike mund të asistojë në provat fundore të përgatitjes së tyre.
3. Nëse nuk plotësohen kërkesat specifike të përcaktuara në specifikimet teknike të eventit, Agjencia Kombëtare e Diasporës mund ta prishë në mënyrë të njëanshme këtë kontratë, duke njoftuar më shkrim Palën tjetër ku të shpjegojë arsyet e vendimit të saj.

Neni 4

Të drejtat e profesionistëve/bashkëpunëtorëve të jashtëm

1. Të informohen në kohë për aktivitetin dhe kërkesat specifike për realizimin e eventit.
2. Të kërkojë nga Agjencia Kombëtare e Diasporës çdo material në ndihmë të përgatitjes për eventin.
3. Të kërkojë suport teknik të specializuar nga stafi i Agjencisë Kombëtare të Diasporës.

Neni 5

Zgjidhja e kontratës

1. Çdo mosmarrëveshje, kundërshtim apo kërkesë që rrjedh nga/ose në lidhje me këtë kontratë, apo shkelja, ndërprerja ose pavlefshmëria e saj, do të zgjidhet në mënyrë miqësore nëpërmjet negociimit ndërmjet Palëve.
2. Në rast se mosmarrëveshja, kundërshtimi apo pretendimi nuk është zgjidhur me negociata brenda 3(tre) muajsh nga marrja e njoftimit nga njëra Palë për ekzistencën e një mosmarrëveshjeje,

kundërshtimi ose pretendimi të tillë, secila Palë mund të kërkojë që mosmarrëveshja ose kërkesa të zgjidhet pranë gjykatës kompetente.

Neni 6

Hyrja në fuqi dhe kohëzgjatja

1. Kontrata hyn në fuqi, në ditën e nënshkrimit nga Palët.
2. Kontrata nënshkruhet në dy kopje origjinale në gjuhën shqipe, ku secilës Palë i vihet në dispozicion një kopje autentike.

BASHKËPUNËTOR I JASHTËM

**PËR AGJENCINË KOMBËTARE TË
DIASPORËS**